
Fitting instructions

Make: Toyota

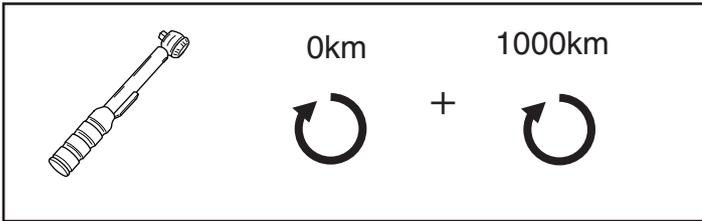
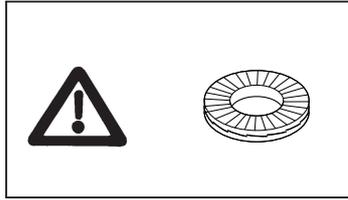
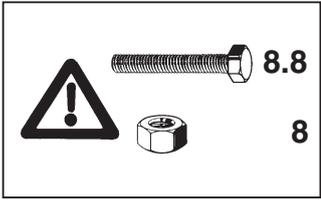
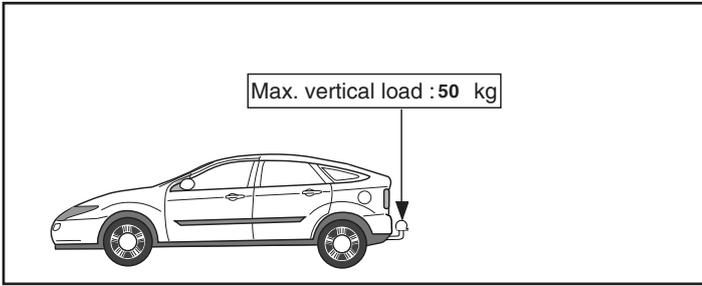
Prius; 2004->

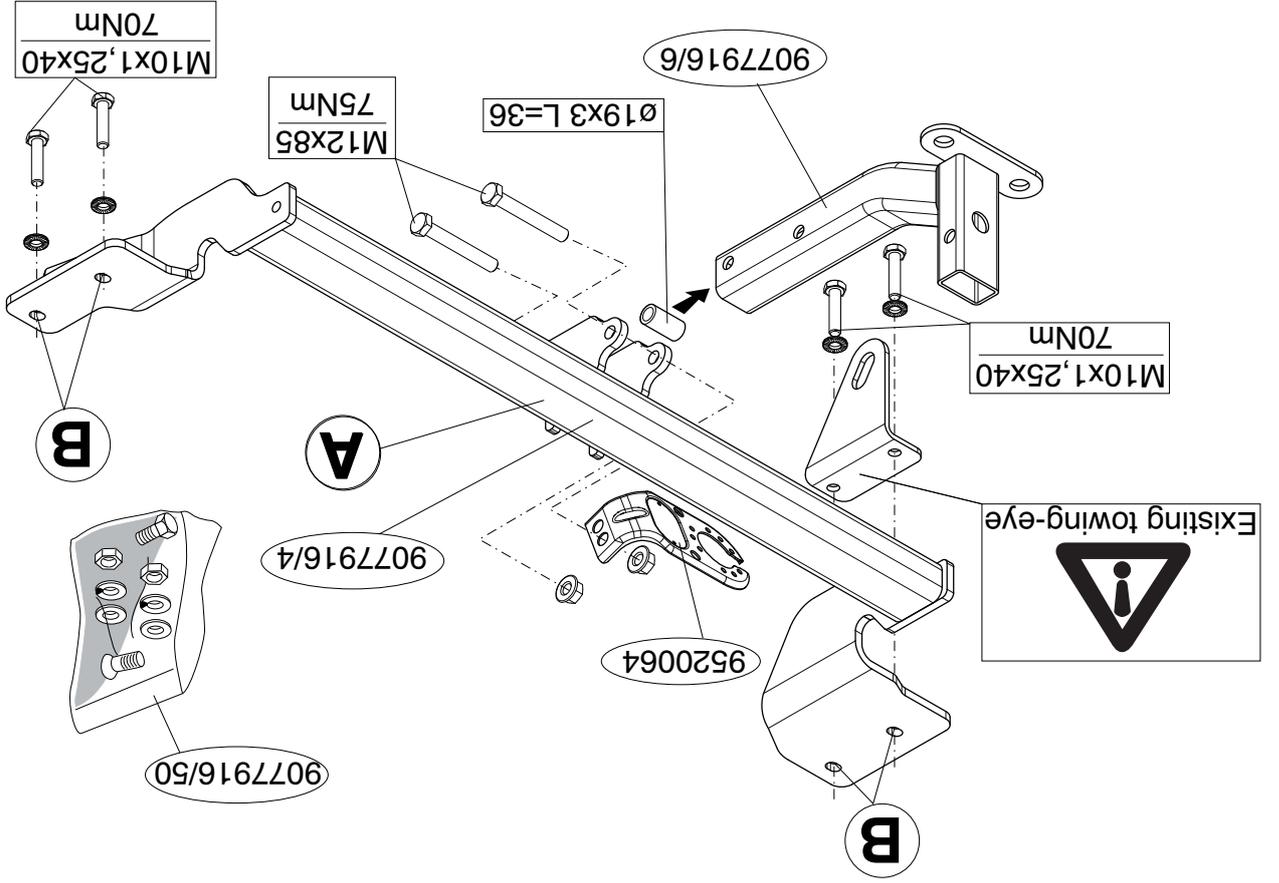
Type: 9077916

Permanently

linked to

quality





NL**MONTAGEHANDLEIDING:**

1. Demonteer de afdekplaat aan de onderkant van de bumper.
2. Demonteer het sjoorog (L).
3. Demonteer het sjoorog (R) (Deze komt te vervallen).
4. Monteer het balkgedeelte A t.p.v. de punten B handvast aan de chassisbalken. (Zie schets).
5. Monteer de fietsendrager-koppeling aan de dwarsbalk. (Zie schets).
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Zaag overeenkomstig figuur 1 Een deel uit de afdekplaat.
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB**FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Remove the cover plate from the underside of the bumper.
2. Remove the securing eye (L).
3. Remove the securing eye (R) (It will no longer be needed.).

4. Fit the member section A hand-tight at points B on the chassis beams. (See diagram).
5. Fit the bikecarrier-coupling on the member section. (See diagram).
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.
7. Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 1.
8. Replace the items removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D**MONTAGEANLEITUNG:**

1. Die Abdeckplatten auf der Unterseite der Stoßstange entfernen.
2. Die Sicherheitsöse (L) abmontieren.
3. Die Sicherheitsöse (R) abmontieren. (Diese wird nicht mehr benötigt).
4. Den Trägerteil A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren. (Siehe Skizze).
5. Den Fahrradträger-kupplung an den Querbalken montieren. (Siehe Skizze).
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Skizze festdrehen.
7. Gemäß Abb. 1 einen Teil aus der Abdeckplatte heraus sägen.
8. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

© 9077916MN/24-08-2007/3

© 9077916MN/24-08-2007/8

1. Démontez les plaquettes de recouvrement situées sous le pare-chocs.
2. Démontez l'anneau de remorquage (G). (Il ne sera plus utilisé).
3. Démontez la partie A de la poutre sur les longérons de châssis, en serrant à la main, à l'emplacement des points B. (Voir le croquis).
4. Montez l'attache du porte-vélo sur le tube d'attelage. (Voir le croquis).
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au croquis.
6. Scier une partie de la plaque de protection conformément à la figure 1.
8. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

- * (Für eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
 - * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.
 - * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
 - * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
 - * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
 - * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
 - * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- HINWEISE:**
- * Für unedle/adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
 - * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
 - * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
 - * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
 - * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
 - * Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.

REMARQUE:

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

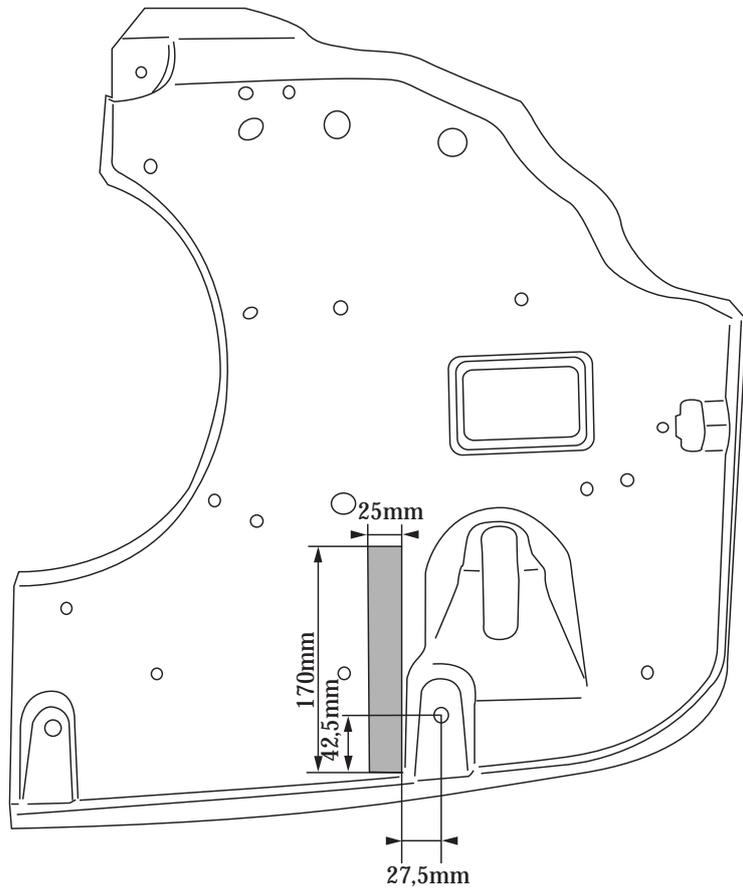


Fig. 1